

# Inhalt

Vorwort . . . . .	5
Einleitung	
Al-Fārābī: <i>De scientiis. Über die Wissenschaften.</i>	
Arabische Philosophie im Lateinischen Mittelalter . . . . .	13
1. Charakteristik des al-Fārābī . . . . .	13
2. Philosophische Erweckungserlebnisse . . . . .	24
2.1 Avicenna . . . . .	24
2.2 René Descartes . . . . .	26
2.3 Thomas Hobbes . . . . .	28
3. Al-Fārābī et al. im Lateinischen Mittelalter . . . . .	32
3.1 Autoren, Übersetzer und Wissenschaften . . . . .	32
3.2 Al-Fārābī Latinus . . . . .	37
3.3 <i>De scientiis</i> des al-Fārābī zwischen Kunst und Wissenschaft . . . . .	46
4. Analyse von <i>De scientiis</i> des al-Fārābī . . . . .	56
4.1 <i>De scientiis</i> – 1. Kapitel: «Sprachwissenschaft» . . . . .	57
4.2 <i>De scientiis</i> – 2. Kapitel: «Wissenschaft der Logik» . . . . .	59
4.3 <i>De scientiis</i> – 3. Kapitel: «mathematische Wissenschaften» . . . . .	66
4.3.1 Arithmetik . . . . .	68
4.3.2 Geometrie . . . . .	70
4.3.3 Perspektivwissenschaft . . . . .	70
4.3.4 Astronomie . . . . .	71
4.3.5 Musikwissenschaft . . . . .	72
4.3.6 Wissenschaft von den Gewichten und Maßen, Ingenieurwissenschaften und Mechanik . . . . .	75

4.4 <i>De scientiis</i> – 4. Kapitel: «Naturwissenschaften» . . . . .	76
4.4.1 Die Naturwissenschaften, nach den Schriften des Aristoteles geordnet . . . . .	80
4.4.2 System der Naturwissenschaften . . . . .	87
4.4.3 Die «scientia divina» . . . . .	90
4.5 <i>De scientiis</i> – 5. Kapitel: «scientia civilis» und/oder «dialektische Theologie» . . . . .	93
4.5.1 Die «scientia civilis» . . . . .	93
4.5.2 Die «dialektische Theologie» . . . . .	97
5. Charakteristik von <i>De scientiis</i> des al-Fārābī . . . . .	98
6. Philosophie und Theologie aus der Sicht von <i>De scientiis</i> des al-Fārābī . . . . .	102
7. Zum Text und seiner Gestaltung . . . . .	113

*De scientiis. Über die Wissenschaften*  
Text und Übersetzung

Prolog . . . . .	121
I. Kapitel: Über die Wissenschaft der Sprache . . . . .	123
II. Kapitel: Über die Wissenschaft der Logik . . . . .	129
1. Grammatik und Logik . . . . .	129
2. Beweisende Wissenschaft, Topik, Sophistik, Rhetorik, Poetik und ihre Eigentümlichkeiten . . . . .	133
3. Die Teile der Logik . . . . .	137
III. Kapitel: Über die gelehrte Wissenschaft, die Mathematik . . . . .	141
1. Arithmetik . . . . .	141
2. Geometrie . . . . .	145
3. Perspektivwissenschaft . . . . .	149
4. Die Wissenschaft von den Sternen, Astronomie und Astrologie . . . . .	153
5. Musikwissenschaft . . . . .	155
6. Die Gewichte . . . . .	163
7. Die Ingenieurwissenschaften . . . . .	163

IV. Kapitel: Naturwissenschaft . . . . .	167
1. Natürliche und künstliche Körper . . . . .	167
2. Die Teile der Naturwissenschaft . . . . .	173
2.1 <i>Physikvorlesung</i> . . . . .	173
2.2 <i>Vom Himmel</i> . . . . .	175
2.3 <i>Vom Entstehen und Vergehen</i> . . . . .	177
2.4 <i>Von den Einprägungen der oberen Regionen</i> . . . . .	177
2.5 <i>Vom vierten Buch Über die Einprägungen der     oberen Regionen</i> . . . . .	179
2.6 <i>Von den Mineralien</i> . . . . .	179
2.7 <i>Von den Pflanzen</i> . . . . .	181
2.8 <i>Von den Tieren</i> . . . . .	181
3. Die göttliche Wissenschaft . . . . .	181
V. Kapitel: Politische Wissenschaft . . . . .	187
1. Ethik und Politik . . . . .	189
2. Rechtswissenschaft . . . . .	197
Abbildungen . . . . .	201
Bibliographie . . . . .	208
Register der antiken, mittelalterlichen und modernen Personen . . . . .	228